



中國教會支援使團

中國現勢代禱信



2021年01月

教書的報酬

一般來說，在中國教書可以掙得一個舒適但絕不富裕的生活。在中國工作、以英語為母語的外國教師收入可能比中國老師略高，但是把錢寄回家的人可能要面對不利於他們的匯率。再者，老師可能必須多兼一份工作，才能實現在假期和週末旅遊的期待。

如果不是為了金錢的緣故，那麼為何英語教師要選擇到中國教書？有些人是為了有機會體驗新環境和新文化，有些人是為了冒險和挑戰，也有人是因為他們有朋友住在那裡。還有人是想要讓自己浸潤在語言環境之中，並且了解當地的文化——這或許是建立事業的步驟之一。當然，



本期內容

教書的報酬

在隔離中教書

如今他們在哪裡？

CCSM和禾場報告

新聞簡報

CCSM USA的消息

尋求事奉、剛強與支援在中國的教會與百姓

也有一些人單純地只是被美麗的女子以及超級城市的生活所吸引。

以上所有的原因都有一個共同點：他們在課堂以外的地方追求他們的報酬。但是在每一個真正偉大的教師的心中，都會關心教室裡每一個年輕的生命。一位以「約翰」為化名的英語教師解釋：

「教學的喜樂不是來自於月底的支票，而是塑造和陶造年輕的心靈，透過詳細規畫的課程喚醒他們創意的一面，質疑現狀，鼓勵他們去尋找、學習如何思考，以及有自信地發表意見，單純地享受和來自世界遙遠地帶的某個人溝通的喜樂，無論他們的文法是否正確。」

即使在中國的教育制度中，基督徒教師必須對於自己的信仰保持沈默，但他們仍然肩負一個重要的角色，比教科書的學習更重要。身為全球23億基督徒之一，他們有雙重的角色，同時代表基督教和西方世界。教師

很可能是學生第一個認識的基督徒或西方人士。在一個被全球主義和科技揉合在一起現代世界中，他們就是文化的人類界面。這是多麼大的責任啊！

約翰這麼認為：

「我的看法是，透過西方的基督徒教師帶領這些年輕人去接觸英語和文化，就像一種刺激和角色典範。這些胸懷大志的年輕人要在一個與父母所處的社會大不相同的社會中塑造自己的身分認同。」

教學的經驗可能有如情緒的雲霄飛車。約翰承認：「學年結束時的道別很困難——但是看到過去的學生像離巢的幼鳥一樣自行向前邁進，在公開演講比賽中得獎，因為自信提升而得到夢想的工作，這就是永不褪色的酬勞。」

他補充道：「另一個比較鮮為人知的酬勞來自傾聽覺得自己能力不足、認同感有礙的年輕學生分享心聲（透過微信）。這樣的機會，以及其他類似的時機，很自然地提供了分享我的信仰、給予建議和鼓勵的平坦大道。」

(*Pew Research的估計)

在隔離中教書



因應Covid 19而採取的封城措施於2020年1月26日，中國農曆新年期間開始，在前兩週裡，我們（我所在住宅區的居民）受到嚴格的外出管制，強制戴口罩，並且噴灑所謂的消毒劑。在頭幾天，因為人們採買存貨的關係，超級市場受到很大的衝擊，但是後來很快就恢復正常。中國的每一個公民都必須下載一個QR code到智慧型手機裡，以便追蹤行蹤；若是沒有這個QR code，就無法進入大眾運輸和公共建築。

一月份返家過寒假的朋友和同事都無法回來，因此在接下來的八個

月裡，寂寞變成常態。學校和大學延後到九月底開學，並且採取線上授課。在生活恢復正常之前，我覺得漫無目的，毫無目標。我和他人的惟一溝通就是透過網路視窗，以及在超市裡與收銀員的短暫交談。

獨處從來不曾造成我的困擾；事實上，我享受獨處，也發現自己用很多時間靈修，探索基督教網站，聽講道和研經。強制隔離讓我有更多時間禱告，以更深刻的方式體會主的同在。然而，聖經告訴我們，人不應該獨居（創2:18）。我想念和朋友的面對面聚會，和他們一起用

國際短宣隊

請與我們聯絡，
以取得進一步資訊：
teams@amccsm.org

餐聊天。同樣地，我想念我的學生，我無法和他們互動，實現我的呼召。

如果學生人數少，能夠看到每個人的臉，線上教英文的效果還好。我的班大約有三十個學生。我使用Zoom平台來授課，因為設定說明都是英文，它也提供聊天室，可以將學生分成小組進行討論。然而，當老師和一個小組講話時，就無法觀察其他小組……

大部分學生用智慧型手機的WiFi加入Zoom課程，因此通訊效果視他們的（以及我的）WiFi信號而定。有些時候，課程會斷線好幾次，必須重新啟動，很令人感到挫折，也很浪費時間。由於學生都使用WiFi，他們沒有打開攝影機（影像會使用較多的頻寬），因此我看不到他們，只要求他們打開麥克風，以便回答問題。除非我直接要求其中一些人，否則我在整個上課過程中絕對聽不到一個字。在回答問題的人當中，有些人必須用打字的方式，因為他們住的地方靠近路邊，背景噪音太大，他們無法用麥克風講話——而且噪音會很明顯地干擾我們上課。

我察覺到有些學生在上課時做別

的事，不是看電影，就是在家裡做其他的事。

我認為惟一獲益的學生是語言能力在前10%的人。語言能力較差的學生會「隱藏」在人群裡，絕對不會冒頭來參與，只是在課程中出現，取得出席成績。

工作負荷也加重了。我之前預備的所有課程都必須修改，才能在線上教學使用，加上我要求自己在群組聊天中張貼每一課的預習內容，強調所有的關鍵字，以及在課程中會討論的所有問題。而且，我每週有二十個小時的上課時間，有時候要連續上課，沒有時間休息。

這種情況結束時，我開心嗎？當然。我學到很多東西：科技，預備線上課程，還有耐心！

我會想再有一次這樣的經歷嗎？才不呢。無法糾正發音，或是用任何有意義的方式與有疑問的學生互動，他們也無法在我們這樣的團體環境中表達自己的沮喪。我非常高興能夠再度回到教室，面對面上課，不戴口罩，神采奕奕，並且為了能做我喜歡的事而感恩。

如今他們在哪裡？

因為Covid-19而造成的種種限制讓我有時間思想在過去20年間，我在CCSM擔任同工，神在我身上，以及在我有幸得識的許多中國信徒和牧師身上的作為。

我要和你分享一個在我心中留下深刻印象的記憶，它讓我確知CCSM事工的重要性。

當時我在中國帶領一個攜書團，帶著迫切需要的基督教書籍和聖經，要交給中國中部的家庭教領袖。這一次我們帶了大約四百本聖經，要送到五個不同的地點。這個記憶發生在我們的第二個「停靠站」。我們預定要和一個中型家庭教會（總人數大約兩百人）的牧師見面。我在飯店大廳和他碰面，問他是否走了很長一段路。他說他坐了八小時的火車。然後我帶他到我的房間，大約有十個團員在那裡等著與他見面。我們預備了兩袋聖經要交給他。這些聖經沒有什麼特別之處，只是非常普通的塑膠封面和合本聖經。我們用米袋裝好，方便運送。

我請他坐下，解釋說我們來這裡是要送他一些禮物。一位團員將我



們預備好的其中一個袋子遞過來——裡面大約有五十本聖經。當他往袋子裡看的時候，我可以看到他的眼睛開始泛著淚光，然後我們看到他流下眼淚，因此我問他，我們是不是做了什麼讓他不高興的事。他回答說：

「你們看到的是喜樂的眼淚。我這輩子從來沒有在一個地方看到這麼多聖經。這兩袋聖經會徹底轉變我們教會的生命。」他說他們非常缺少聖經，也沒有辦法買到聖經。他們教會四十個人才有一本聖經。情況很糟糕，他們讓每個人持有聖經兩個禮拜，在這段期間，他們會用手抄寫聖經的部分內容，這樣長期以往，他們就可以擁有自己的新約聖經。

然後他說他也有禮物要給我。他從袋子裡拿出兩本筆記本，看起來像是學校的練習簿，然後把它們交給我。他說：「這是給你的。」那是用手抄寫的哥林多前書和馬可福音。這是他親手抄寫的兩卷書，他帶來送給我，以便讓西方國家的教會看見中國的一部分教會有多麼渴望神的話。

我希望地上能開一個洞把我吞進去，我所想的是我家裡的那個「聖經書架」，上面有大約十五本聖經，許多不同的譯本，有些版本我有好幾個月沒去碰了；而在我面前的是一個細心地用手抄寫新約聖經兩卷書的人，期待有一天他能夠擁有屬於自己的、完整的新約聖經。我想可以說房間裡沒有人的眼睛是

乾的。我們為他和他的教會禱告，當他離開房間時，為了我們所做的工作幫助了他和他事奉的人而讚美神。他離開時已經是深夜，再度搭乘八小時的火車回家。

在這件事之後，我知道CCSM的工作有多麼重要，而我決定只要神仍給我氣息，我就要盡力事奉他們。今天，CCSM不再提供書籍，而是提供MicroSD卡，配合android app。卡裡容納的資源遠比過去我們能夠攜帶的數量來得多。而且就像那些「米袋」一樣，每一張卡都有能力徹底轉化一間教會的生命。

我經常想到這位牧師，他的教會，以及其他在我前往中國的諸多旅程中認識的領袖和牧師，並且心想：「如今他們在哪裡？」

CCSM和禾場報告



有一些CCSM的同工在Covid 19疫情期間離開中國，之後就無法回到他們的工作。至於在中國大陸經歷風暴的人，生活已經漸漸恢復「正常」。有一位老師報告說，在小小的公寓裡待了漫長、

寂寞的八個月之後，能夠回到教室裡，讓人大大鬆了一口氣。等候許可返回工作崗位的人則找到臨時的工作，以謀生計，但是他們的心思全在中國，對他們來說這是一段艱難的時間。

對於教書的人來說，恢復實體課程確實除去他們心頭的重擔。近來比較少機會談到我們盼望的緣

代禱的事項

教書的報酬

- § 感謝神，祂將一些人放在我們的生命中，撒下美好的種子並且鼓勵我們。
- § 懇求主將智慧、分辨力和知識賜給祂在中國的工人。
- § 求主賜下能力，讓他們能夠在年輕人的生命中建立堅定的基礎，也求主賜下機會，帶領他們走上正確的道路。

在隔離中教書

- § 讚美神，祂安排特別的人來與我們同行。
- § 讚美神，祂應許永不離開我們，絕不離棄我們。
- § 懇求天父鼓勵、剛強、保護並帶領祂在中國的教師。
- § 懇求天父透過他們的生命得著榮耀。
- § 求主幫助，使呼求主的人能夠有人陪伴他們同行。

如今他們在哪裡？

- § 為像「米袋」牧師那樣的領袖和敬虔的人禱告，他們是如此珍惜神的話語。
- § 懇求天父祝福每一張MicroSD儲存卡，並且使它的果效加倍。求主使他們能夠進入正確的人手中。
- § 求主使中國教會能夠繼續取得真實而完整的聖經，以及堅實的教導。
- § 為CCSM的文字事工禱告——求神帶領、指引和保護。
- § 為同工、教導和牧養未來的教會領袖的人禱告。求神保護並祝福他們的門徒訓練事工。

CCSM和禾場報告

- § 感謝神賜下震撼和隔離的時間，使我們能夠深化與祂的關係。
- § 為我們在憐憫事工方面的同工禱告，讓他們不但能滿足所照顧兒童的生理需要，也能夠使受他們靈命照顧的人成長。
- § 求主賜下更深的關係和機會，得以撒下良好的種子、生命和真理。

代禱的事項

新聞簡報

- § 為尋求自由、接納、安全和富裕的中國人禱告。求主使他們有機會在基督裡找到這一切。
- § 感謝主，即使世界快速變化，我們在祂裡面仍有平安和產業。「耶和華是我的產業，是我杯中的分。」（詩篇16:5）
- § 為被快速變化擊倒的人禱告。求主吸引祂的百姓進入安靜之處，賜他們安息，允許他們看見祂的榮耀。
- § 求主引導屬於祂的中國家庭，幫助他們每天實踐大使命。

CCSM USA的消息

- § 請為我們在這裡以及世界各地的事工禱告；求主使我們單單堅持尋求祂，以及祂對未來的帶領。
- § 為我們的領袖祈求智慧，讓他們找到並採用良好的策略，使CCSM成為多人的祝福——讓主使用我們，帶領許多人走過曠野，幫助他們在沙漠中找到賜生命的泉源。
- § 求主使愛中國的人能夠做所有人都能做到的事——為中國禱告。讓中國土地上能有許多人找到惟有認識耶穌才能得到的盼望。



中國教會支援使團

尋求事奉、剛強與支援
在中國的教會
與百姓



由，但是即使基督徒能說的話受到限制，他們仍然有影響力。他們往往是榜樣，而我們有許多同工回報說，有些學生在離開學校、進入職場之後，仍然和他們保持聯繫，和他們分享自己的生活。最近有一位老師收到驚喜的禮物。我們的老師為過去的一位學生提供全面的線上教導和面試練習，讓他順利得到一份高階工作。

恢復上課意味著其他活動也恢復了，例如演講比賽和英語角——都是對學生的生命說話的寶貴機會。

隨著當地觀光業增加，經濟繼續復甦，其他從事各種行業的工作者也很忙碌。有一個長期事奉的家庭努力適應失去許多朋友的生活，他們因為各種原因而返家。對於遠離家鄉前去事奉的人來說，寂寞仍然是很重要的一個問題。這個家庭仍然專注於他們的第一優先事務——

用他們的話來說，「我們的心意是神的光能夠照亮，瞎子的眼睛能被打開。」

對於在中國參與憐憫事工的其他人而言，仍然有持續不斷的挑戰。沒有助手來訪，以及他們在過去提供的協助，工作人員必須擔負起所有的工作，無法休息。事實上，有一個孤兒院的員工必須全天候與他們照顧的對象待在一起，因為肺炎的限制仍然不允許他們返回自己的家。其他的孤兒院則有不同程度的恢復。舉例來說，有一個照顧特殊需求兒童及青少年的孤兒院可以恢復手工和其他活動的聚集。其他孤兒院則繼續進行線上課程。在一處比較偏遠的地方，我們的同工正在供應最基本的需求，為學生提供每天的飯食。和往常一樣，他們也每天為得到他們的愛與關懷的年輕人得救禱告。一位同工寫道：「請為我們禱告，我們透過我們的生命分享基督的愛。」Covid 19只是提高了脆弱的兒童及青少年的需求，而我們讚美神，人們繼續出來伸出援手，並在經濟上支持這些改變生命的工作。

神的工作繼續在中國進行，我們很榮幸，CCSM能在其中扮演一個角色，無論我們身旁發生了什麼事。

新聞簡報



- 2020年11月1日，中國開始第七次全國人口普查的人口資料收集程序，為期兩個月。要對將近全球五分之一的人口進行調查，是相當繁重的工作。這是第一次，人民的身分證號碼也會被收集，而受訪者會被要求揭露住在香港、澳門、台灣或外國的家庭成員。過程中不會問及關於宗教傾向的問題，然而，許多普查的工作人員也是政府行政人員，他們在進入人們家中的時候，必須回報宗教信仰的跡象，尤其是未經核准的宗教集會。在中國，在國家指定的崇拜地點以外進行的任何類型宗教聚會都是非法的。
- 受疫情影響，加上和英國、澳洲及美國的關係惡化，在這些國家求學的中國學生數量大幅度減少。在過去，留學的經驗為學生提供一個平台，可以交換文化觀點和聽聞福音。
- 在中文裡，「同志」的字面意義意指「同樣的意志／目標」。在歷史上，共產黨黨員用「同志」這個詞彼此稱呼，象徵「團結，平等和尊重」。但是到了1980年代，就不再使用。從那時候開始，這個名詞被LGBT團體拿來意指同性戀。這個團體通常透過線上聚集點來聯繫，如今估計有七千萬人。2016年，政府下令各種頭銜和敬語都以「同志」取代，並於同一年對於「庸俗、不道德和不健康」的媒體及線上內容進行取締。LGBT團體設法降低負面的注意力，方法包括從網站上移除「同志」的字眼、避免行動主義、在公共眼界中保持低調，並與政府合作對抗HIV。

- ChinaAid的傅希秋博士長期為受逼迫的中國教會發聲，也是法律專家，他受到中國特工的死亡威脅、蠻橫的誹謗、侮辱和恐嚇，在美的住家外也常有人前去示威。他已經被迫與家人一起藏匿。
- 2020年十一月公佈了兩項新的法律草案。第一個草案是「中華人民共和國境內外國人宗教活動管理規定實施細則」，規範外國人如何在中國實踐信仰，以及如何與中國教會互動。正如眾所預期，此草案非常強調維護中國宗教獨立和自主管理的原則，以及保護國家免於批評和異議。看起來沒有為當前的情況帶來任何重大的改變，只是釐清了規定、監督過程、程序及罰則。第二個草案是「宗教人員管理辦法」，規定中國宗教人員的監督、資格、權利和義務。目前宗教事務管理局正在收集這兩項草案的回饋意見。
- 在廣東省觸犯與銀行卡和行動電話卡相關罪行的強盜和詐騙犯判處只能使用現金交易，為期五年。他們沒有被處以罰款或入獄，而是因為無法使用阿里支付和微信支付而承受社交尷尬的處境。政府已經提醒業者，拒絕接受現金是違法的行為。

CCSM USA的消息



你們不要記念從前的事，也不要思想古時的事。看哪，我要做一件新事；如今要發現，你們豈不知道嗎？我必在曠野開道路，在沙漠開江河。
（以賽亞書 43:18-19）

祝所有在美國的支持者新年快樂！

在CCSM，我們不會思想古時的事，而是尋求神的面，好知道祂在2021年要帶領我們到何處。而為你，我們的支持者，我們的禱告是你也能找到神在新年中為你預備的「新事」。

雖然中國也承認一月一日，但中

國新年（或春節）當然是比較重要的假日。（2021年的中國新年從二月12日開始。）春節由陰曆決定，它的歷史可以回溯到大約四千年前的商朝之始。它一開始是敬祖和神明的傳統，不過在現代，這一點已經不是重要焦點。

為了預備這個節期，人們會清掃家裡的每個地方。這種新春大掃除

的儀式是一項傳統，在今天中國的大部分地區仍然持續著。春節也是（這一點比較出名）家人聚集的時間，豐盛的宴席是慶祝的核心。

下個月，據估計會有三億次與新年相關的旅行，藉由道路、鐵路和空運進行。這已經被稱為世界上規模最大的年度人類遷移行動。

在西方文化中，新年的特色之一是新年立下新希望的傳統。一般來說，人們會下定決心要更加仁慈，要戒煙，或是減重！調查顯示，九成以上的新年願望持續不到二月！

尋求神對我們事工的計畫，堅定地相信祂有很多工作要我們做。

明確地說，我們懇求祂在以下領域中賜我們智慧和策略：

- 我們如何在禾場工作？我們的禾場在哪裡？工人從哪裡來？
- 我們要如何更有效地鼓勵現有的宣教士？
- 2021年的短宣隊會是什麼面貌？
- 我們如何更好地實現「事奉及支持中國教會及百姓」這個原則？

我們要請你也在禱告中記念這些事。

祝你有美好的一年，願上帝祝福你。

CCSM USA沒有為2021年許任何願望。和往常一樣，我們要

Ming Lai
CCSM USA主任



中國教會支援使團

Chinese Church Support Ministries

協調海外資源 · 供應大陸需要

中國教會
支援使團

美國辦公室
聯絡資料

地址：P.O. Box 3280 Mercerville NJ 08619

電話：732-543-4722

電子信箱：usa@amccsm.org

網站：www.amccsm.org

Base Administrator：Ming Lai

